



NO. 66
平成 24 年 7 月 27 日

証 明 書

トレーディア株式会社 神戸支店 御中

一般社団法人 神戸植物検疫協
事務局長 吉岡正



下記については、輸入時の植物検疫検査の結果、合格であり検疫くん蒸を行っていないことを証明します。

記

1. 申請番号 NO. 600-24-0078735
2. 品名及び数量 CUPPLE BEANS
250 BAGS 17,250.0 KGS
3. 検査年月日 H. 24. 7. 17.
4. 本 船 名 TOKYO EXPRESS
5. 入 港 年 月 日 H. 24. 7. 14.
6. B/L NO. HLCUNE3120543308
7. コンテナ番号 TCUAF2862980

輸 入 者 健友交易 (有)

以 上



Carrier: Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft, Hamburg

Arrival Notice

Shipper:

AGROINDUSTRIAS UNIDAS DE MEXICO S.A
DE C.V.
BOSQUES DE ALISOS 45-A 2 PISO
BOSQUES DE LAS LOMAS, MEXICO DF 051
20TEL:55 52 57 65 00 FAX:5552597813

Hapag-Lloyd

Carrier's Reference:

ORIGINAL B/L

Page:

15533094

HLCUME3120543308

1 / 2

Please address inquiries to:

HAPAG-LLOYD (JAPAN) K.K.
HEAD OFFICE
4-87 ICHIBANCHO, CHIYODA-KU
TOKYO, JAPAN

REF : AKIYAMA, YUKO
TEL : +81 (3) 5212-6200
MAIL: YUKO.AKIYAMA@HLAG.COM

Place of Delivery:

DREAM ISLAND CONTAINER TERMINAL
YUMESHIMA CT OSAKA
1 YUMESHIMA-HIGASHI, KONOYANA-KU
OSAKA
554-0043

Consignee:

KEN YU TRADING CO. LTD
KAWAHRA SECOND 307
KAWAHRA 13-2 HIRAKATA, JAP 573-0028
TEL: 72 8040051
ATN.- SHIN CHIMOTO

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify):

KEN YU TRADING CO. LTD
KAWAHRA SECOND 307
KAWAHRA 13-2 HIRAKATA, JAP 573-0028
TEL: 72 8040051
ATN.- SHIN CHIMOTO

Ocean Vessel:

Voyage No.:

52W22

TOKYO EXPRESS

Oncharrying Vessel:

Voyage No.:

Discharging Pier/Terminal:

NYK KOBE CONTAINER TERMINAL

Port of Loading:

VERACRUZ, MEXICO

Port of Discharge:

KOBE

Due to arrive at Terminal:

14/JUL/2012

Container Nos, Seal Nos, Marks and Nos

Number and Kind of Packages, Description of Goods

Gross Weight

Measurement

TRANSHIPMENT PORT

: VERACRUZ, VER

TCLU 2862980

SEALS :

INT925067

925067

MARKS & NOS:

12.016-2222-1233

NW: 17,250 KGS

1 CONT. 20'X8'6" GENERAL PURPOSE CONT. SLAC*

250 BAGS

17500.000

GREEN COFFE BEANS

KGM

OUR REFERENCE .- AM-32431

CUSTOMER REFERENCE .- C-1703

QUALITY .- MEXICAN ORGANIC ARABICA

COFFEE HGEP JAS AND NOP CERTIFIED

BY OCIA,

SCHEDULE B NUMBER: 09011199

HS-CODE : 09 01 11

MOVEMENT : FCL/MERCHANT'S HAULAGE

UN PKGS : BG

*SLAC = Shipper's Load, Stow, Weight and Count

Important Notice

* 下記情報は弊社ウェブサイトにてご覧いただけます。

最新ニュース、換算レート、搬入ヤード、長期スケジュール

* ID ならびに pass word を取得していただきますと個々のお船積みにつきての
トレースが可能になります。

* 当該税関へのマニフェスト提出後のマニフェスト訂正には5000円の訂正料を申し受けます。

連絡先 :

東京

大阪

名古屋

DO less のお申し込み: 03-5212-6211 06-6252-3990 052-211-4881

マニフェスト訂正 : 03-5212-6200

Place of Issue:

TOKYO

Date of Issue:

12/JUL/2012

*** Please visit www.hapag-lloyd.com for schedule / cargo tracing ***



Page 2 / 2

HLCUME3120543308

Cont/Seals/Marks	Packages/Description of Goods	Weight	Measure
	=====	=====	
	250 PACKAGES	17500.000	KGM

CONTAINER TARE WEIGHTS:
TCLU 2862980 2280.000 KGM

CHARGE	RATE BASIS	W/M/V CURR	PREPAID	COLLECT
BUNKER CHARGE			X	
THC DESTINATION			X	
DEST.DOCUMENT FEE			X	
LUMPSUM			X	